



Napirend:

ELŐTERJESZTÉS

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete
2013. év február hónap 21. napi ülésére

Szám: 17/6-12 /2013.
Tárgy: Järvenpää diákcsere program
2013.06.25-től 2013.07.02-ig
Melléklet: e-mail, meghívó
Előterjesztő: Fördös Attila polgármester
Készítette: Pauman-Árvay Nóra külügyi referens
Terjedelem: 5 oldal
Bizottsági tárgyalások: -
Döntéshozatal módja: nyílt ülés Mőtv.46. §. (1)
egyszerű többség Mőtv.47. §. (2)

Törvényességi
véleményezésre bemutatva

Dr. Cserekllye Károly Zoltán Jogi Osztály
osztályvezető

Törvényességi észrevétel:

Deákné dr. Szarka Anita aljegyző

Nincs / az alábbi:

Véleményezésre
megkapta:

Fördös Attila polgármester

Véleményezésre
megkapta:

Kökény Szabolcs Pénzügyi és Adó Osztály
osztályvezető



Iktatószám: 17/6-12/2013.

Hív. szám:-

Előadó: Pauman-Árvay Nóra külügyi referens

Szervezési és Tájékoztatási Osztály

Tel.: 27/513-484

Tárgy: Järvenpää diákcseré program

2013.06.25-től 2013.07.02-ig

Melléklet: e-mail, meghívó

Vác Város Önkormányzat
Képviselőtestületének

-helyben-

Tisztelt Képviselőtestület!

Az ifjúsági csereprogram tavaly ünnepelte a 25. születésnapját, amely egybeesett a XX. Váci Világi Vigalom rendezvényével. Nagy örömünkre szolgált, hogy 15 gyereket 4 fő kísérelővel fogadhattunk városunkban.

Järvenpää városának ifjúsági osztályáról 2013.01.18-án e-mailben Jari Ahola küldött hivatalos meghívót a 2013.06.25-2013.07.02-ig tartandó diákcseré programmal kapcsolatban.

Vác városából 15 diákot várnak 3 fő kísérelővel.

A váci középiskolákból olyan diákok lettek kiválasztva, akik tanulmányi eredményeik, magatartásuk alapján méltóak erre az útra és középfolon beszélnek angolul.

A Järvenpää-be való kiutazáshoz mihamarabb meg kell venni a repülőjegyeket, hogy a lehető legalacsonyabb áron juthassunk hozzá.

Ezúton kérem a tisztelt Képviselőtestületet, hogy járuljon hozzá a 3 fő kísérelő és a 15 fős diákcsoport kiutazásához.

Vác, 2013. február 15.

Tisztelettel:

Fördös Attila
polgármester

HATÁROZATI JAVASLAT

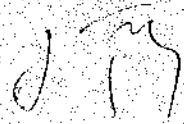
Vác Város Önkormányzat Képviselőtestülete támogatja a hivatalos meghívásra a 15 diák kiutazását Järvenpää-be, valamint Szmolár Attila tolmácsot, Boda Mária kísérő tanárt és(1fő) képviselőt delegálja.

Határidő: azonnal

Felkész: polgármester

Bodzásné Bóka Szilvia

Feladó: Pauman-Árvay Nóra
Küldve: 2013. január 18. 11:00
Címzett: Bodzásné Bóka Szilvia
Tárgy: FW: Invitation FINN FORDÍTÁS
Mellékletek: Kutsu 18.01.2013.doc



Kedves Barátaim!

Örömmel küldöm a nyári tábor meghívóját, ami 2013.06.25-2013.07.02. Järvenpääben kerül megrendezésre. Meleg szeretettel várunk!

Reggel majdnem -30C volt, de ígérjük, júliusban melegebb lesz Finnország déli részén.

Szép hétvégét kívánok Vácon!

Szívélyes üdvözlettel:

Jari Ahola

Meghívó

2013.01.18.

Ifjúsági tábor Järvenpääben 2013.06.25-2013.07.02.

Kedves váci Barátaink!

Az ifjúsági csereprogramunk tavaly nyáron ünnepelte a 25. születésnapját.

Nagyon örülünk, hogy ez a tradíció ennyi év után is működik.

Itt küldjük a meghívót Järvenpää-i táborhoz a 2013. 06.25-2013.07.02. közötti időszakra.

15 fiatalt tudunk fogadni, 3 kísérővel.

Kérem, tudassák, megfelelő-e a tábor időpontja, hogy elkezdhessek szervezni a nyári szállást és a programot.

Ha kérdésük van, kérem, forduljanak hozzám.

Üdvözlettel:

Järvenpää városa

Ifjúsági Osztály

Jari Ahola

From: Ahola Jari [mailto:jari.ahola@jarvenpaa.fi]

Sent: Friday, January 18, 2013 10:09 AM

To: Bodzásné Bóka Szilvia; Pauman-Árvay Nóra

Cc: osmo.k.bjorkman@kolumbus.fi

Subject: Invitation

Dear Friends !

I am pleased to send You an invitation for summer camp in Järvenpää 25.06. - 02.07.2013.

You are warmly welcome to Järvenpää !

We had nearly -30 degrees in the morning but we'll promise that in July it will be warmer in Southern Finland !

Have a nice weekend in Vác !

With best regards !

Jari Ahola
Manager of Youth work

18.01.2013

Vác Város Polgármesteri Hivatal

Bodzásné Bóka Szilvia
Pauma-Áevay Nóra
2600 Vác
Hungary

INVITATION

Youth Camp in Järvenpää 25.06.2013 - 02.07.2013

Dear Friends in Vác !

Our co-operation in organizing Youth change had it's 25th birthday last summer.
We are very pleased that the tradition keeps on going after so many years.

We hereby send You an invitation to come to Järvenpää 25.06. - 02.07.2013.

We are prepared to host three leaders wit 15 youngsters.

Please, let us know if the time for camp is suitable for You so we can start organizing accommodation and planning program for summer.

If You have any questions please contact us.

Sincerely

The City of Järvenpää
Department of Youth work

Jari Ahola
Manager of Youth work
jari.ahola@jarvenpaa.fi
+358 40 315 2208



18.01.2013

Tervehdys

Etunimi Sukunimi (allekirjoitus yläpuolelle)

Titteli

LIITE / LIITTEET

Lorem ipsum dolor